



БЪЛГАРСКА  
НАРОДНА БАНКА

УТВЪРЖДАВАМ:

Калин Христов  
Подуправител



УПРАВЛЕНИЕ „ЕМИСИОННО“  
ДИРЕКЦИЯ „ЕМИСИОННО-КАСОВА“

**УСЛОВИЯ И ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ИЗИСКВАНИЯ  
НА БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА  
ЗА ПРОЕКТИ НА МЕДНА ВЪЗПОМЕНАТЕЛНА МОНЕТА  
„150 ГОДИНИ ОТ РОЖДЕНИЕТО НА ПАНАЙОТ ПИПКОВ“,  
ЕМИСИЯ 2021 ГОДИНА**

Българската народна банка (БНБ) обявява от 15.03.2021 г. анонимен конкурс за изработване на художествени проекти – два графични и един пластичен, за медна възпоменателна монета „150 ГОДИНИ ОТ РОЖДЕНИЕТО НА ПАНАЙОТ ПИПКОВ“ от серията „Български творци“.

Анонимният конкурс ще се проведе съгласно „Вътрешни правила на БНБ за пускане и изваждане от обращение на български банкноти и монети“ (Глава четвърта, Раздел втори).

**I. ОСНОВНИ ПАРАМЕТРИ И ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ИЗИСКВАНИЯ  
ЗА РАЗРАБОТВАНЕ И ПРЕДСТАВЯНЕ НА ПРОЕКТИТЕ**

**Графични проекти**

Участниците в конкурса следва да представят един графичен проект за лицевата страна и един графичен проект за обратната страна на монетата, както следва:

- един графичен проект за лицевата страна, на която трябва да бъдат аранжирани следните задължителни елементи: надпис „БЪЛГАРСКА НАРОДНА БАНКА“, номинална стойност „2 ЛЕВА“, година на емисия „2021“ и емблема на БНБ (с годината „1879“ върху лентата);

- един графичен проект за обратната страна с изображението на Панайот Пипков, както и да бъде изписан околоръст надпис „150 ГОДИНИ ОТ РОЖДЕНИЕТО НА ПАНАЙОТ ПИПКОВ“.

В случай че при изработването на проекта участниците използват изображение на снимка, културна ценност или на елемент от нея по смисъла на чл. 7 от Закона за културното наследство, то те следва да посочат това обстоятелство при описание на проекта в съответния образец на декларация (Приложение № 3).

*Забележка: В случай че участник използва изображение на снимка, културна ценност или на елемент/и от същите, то участникът следва да притежава съответните права за това.*

Диаметърът на графичните проекти трябва да бъде от 180 мм до 200 мм. Задължително е представянето на съпътстващи умалени графични проекти с действителния размер на монетата, която ще бъде с диаметър 34.2 мм и качество мат-гланц. Шрифтът на текстовете от страната с номиналната стойност следва да бъде еднакъв с този на обратната страна на монетата. При изобразяване на емблемата на БНБ е задължително да бъдат спазени пропорциите съгласно приложения образец.

Графични проекти, изработени чрез използване на снимка (като колаж), не се допускат до участие в конкурса. Допускат се само проекти, изработени графично с черна линия и щрихи за означаване на полусенки. За полетата върху монетното ядро, изработени с качество „гланц“, да се използва бял цвят, а за означаване на „мат“ – черни или щриховани участъци.

## **Пластичен проект**

Участниците в конкурса следва да представят един пластичен проект за обратната страна на монетата, съответстващ напълно на графичния проект. Техническите изисквания към пластичния проект са:

- диаметър – от 180 мм до 200 мм (размерът на диаметъра на пластичния проект следва задължително да отговаря на диаметъра на графичния проект);
- максимална височина на пластичните елементи – 3 мм;
- минимална височина на пластичните елементи от фона на монетата – 0.8 мм;
- височина на буквите от текста – 1.8 мм.

## II. ДРУГИ ИЗИСКВАНИЯ

Всеки един от трите проекта (двата графични и пластичният) следва да бъде залепен отделно на плоскост с размери максимално 30 x 45 см, след което всички проекти да бъдат поставени в обща твърда, непрозрачна опаковка или да бъдат увити в плътна хартия, без да се поставят знаци, символи или обяснителни записки. Опаковката следва да бъде достатъчно здрава, за да осигурява целостта на проектите и да ги предпазва от повреждане при съхранение/пренасяне/транспортиране. Проекти, които не са опаковани по горепосочения начин, няма да се приемат за участие в конкурса.

При предаване на проектите всеки участник в конкурса представя попълнени декларации по образец (Приложения № 1 - 4), включително протокол по образец (Приложение № 5), когато това е необходимо, в запечатан бял непрозрачен плик (без символи, баркодове и/или други знаци върху него), **който не се поставя в общата опаковка с проектите**. Ако в конкурса участва колектив, такива декларации се попълват задължително от всеки негов член поотделно. При декларация, попълнена и подписана от повече от един участник, депозираният проект не се разглежда. В същия плик участниците задължително прилагат по образец (Приложение № 3) **описание на използваните елементи, техния произход, местонахождение и мотивировка** за включването им в композицията, както и следва да индивидуализират и културната/ите ценност/ти по смисъла на чл. 7 от Закона за културното наследство, ако са използвали изображение/я или елемент/и от нея/тях при изготвянето на проекта. В този плик участниците задължително прилагат на отделен лист наименованието и пълния набор букви и цифри от шрифта, използван при изработката на графичните и пластичния проекти.

**Не се допуска използването и репродуцирането на произведения (вкл. снимка/и), обект на чуждо авторско право.**

**Не се допуска използването на снимки или други материали от интернет, за които не е налична надлежна информация за автора.**

Проектите, депозирани за участие в конкурса, ще бъдат оценявани по следните критерии:

1. степен на спазване на техническите изисквания за проектите от конкурсните условия и композиране на задължителните елементи от дизайна;
2. правилно изграждане на цялостната композиция и връзката ѝ със зададената тема;
3. технологична възможност за реализация на проекта върху монета;
4. художествени качества на проекта и вписване в традициите на българското монетосечене, както и връзка с предходните монети от серията;

5. наличието на максимално подробно описание на използваните елементи, техния произход и мотивировка за включването им в композицията, както и правилно и **цялостно попълнени** документи за участие в конкурса.

Когато даден проект е изработен от колектив, към документите се прилага и протокол по образец (Приложение № 5) за разпределение на възнаграждението между членовете на колектива при евентуално класиране на проекта. Разпределителният протокол се приема от БНБ само ако е подписан от всички членове на колектива и е изписано за проект на коя монета е. При липса или непълно попълнен разпределителен протокол в комплекта документи проектът няма да бъде класиран в конкурса.

Класираните проекти ще получат съответно възнаграждения за изработката на двата графични и на пластичния проект на страните на монетата, както следва:

I<sup>во</sup> място – 4500 лева,

II<sup>ро</sup> място – 2250 лева,

III<sup>то</sup> място – 1600 лева.

Възнагражденията са дължими еднократно, независимо от тиража на монетата.

Когато класиран проект, избран за отсичане на монетата, се нуждае от доработка поради технически или композиционни неточности и пропуски, както и при искане от страна на БНБ да бъде добавен нов елемент, различен от задължителните елементи, или да бъде преработен/премахнат елемент от композицията на класирания проект, съгласно чл. 27 от „Вътрешни правила за пускане и изваждане от обращение на български банкноти и монети“ на автора или на колектива се изплащат (само по банков път) 70% от предвиденото възнаграждение след сключване на съответен договор по образец (Приложение № 6), а останалите 30% – след представяне в БНБ и одобряване на доработените според изискванията на БНБ съответни графични и/или пластичен проекти и съгласно сключения между страните договор (Приложение № 6). БНБ не дължи допълнително възнаграждение в случай на необходимост от доработка на класирания художествен проект.

В случай, че допуснатите до участие в конкурса проекти, не притежават нужните художествени качества или се установи, че неправомерно са използвани произведения (вкл. снимка/и), обект на чуждо авторско право, както и че неправомерно е използвано изображение/я на културна/и ценност/ти или елемент/и от нея/тях в нарушение на Закона за културното наследство и актовете по прилагането му, БНБ не класира нито един от проектите.

Българската народна банка не е задължена да класира проект на всяко от обявените първо, второ и трето място и съответно да присъди предвиденото за тях възнаграждение.

Българската народна банка не поема никакво задължение да произведе възпоменателна монета по който и да е от класираните в конкурса проекти, както и не поема задължение да произведе възпоменателната монета по проекта, класиран на по-предно място в конкурса.

Управителният съвет (УС) на БНБ определя със свое решение по кой от класираните проекти ще бъде отсечена монетата.

Българската народна банка изплаща възнагражденията на авторите на класираните на първите три места проекти след окончателното им класиране от УС на БНБ и сключване на съответен договор по образец, Приложение № 6 към настоящите конкурсни условия. При изплащане на възнаграждението БНБ удържа дължимите данък и осигуровки съгласно Закона за данъците върху доходите на физическите лица, Кодекса за социално осигуряване и Закона за здравното осигуряване. БНБ изплаща възнаграждението по банков път след попълване от страна на автора/ите на декларация за осигурителен статус, както и след представяне на разпределителен протокол за възнаграждението, в случай че има такъв.

**Забележка: Условието и изискванията за участие в обявените от БНБ анонимни конкурси за изработване на художествени проекти за възпоменателни монети, инкорпорират клаузи на договор за изработка, който се регламентира от Закона за задълженията и договорите (ЗЗД). Договорът за изработка, разгледан в контекста на авторското право, е регламентиран и от чл. 42 на Закона за авторското право и сродните му права (ЗАПСП). Възнаграждението за изработване (за дейността по създаване) на едно произведение, обект на правна закрила по ЗАПСП, е трудова дейност и следователно е налице доход от трудова дейност, за който се удържат съответни осигуровки. Изплащаните от БНБ възнаграждения за произведения, създадени по поръчка, които са обект на правна закрила по ЗАПСП, не представляват възнаграждения за авторски права (не е налице отстъпено право за използване на произведение).**

С изплащане на възнаграждението на автора/ите БНБ придобива всички права върху класираните проекти, включително имуществените и неимуществените авторски права, с изключение на неотчуждимите съгласно чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, както и правото да ги използва без ограничение и както намери за добре при спазване разпоредбите на този закон, за което авторите на класираните проекти дават своето съгласие с подписване на декларация по образец (Приложение № 1). Авторът/ите на класиран проект е/са длъжен/и да предаде/ат на БНБ всички изработени или получени от него/тях проекти, схеми, чертежи и други подобни, които са свързани по какъвто и да е начин с класирания проект.

С представянето и депозирането на художествения проект в БНБ се счита, че авторът/ите приема/т да участва/т и се съгласява/т с условията на настоящия анонимен конкурс.

Българската народна банка посочва в своите издания, публикации и каталози имената на автора/ите, по чийто художествен проект е отсечен тиражът на монетата. БНБ не носи отговорност в случай на злоупотреба с авторство или нарушаване на чуждо авторско право, сродно на него право или друго право по ЗАПСП от страна на участниците по отношение на представените в конкурса проекти, за което авторите на класираните проекти дават своето съгласие с подписване на декларация по образец (Приложение № 2).

**Проектите за участие в конкурса ще се приемат на 11.05.2021 г. от 8:30 часа до 15:45 часа в Българската народна банка, гр. София, пл. „Княз Александър I“ № 1 (тел. 029145-1505, 029145-1502 и 029145-1646 – за приемане и за допълнителна информация за конкурса).**

***Забележка: Няма да се приемат проекти, които са изпратени по пощата или с куриерска служба.***

Когато за анонимния конкурс е постъпил само един проект, конкурсът не се провежда и приетият проект се връща на автора без да се разопакова. Връщането се извършва срещу представяне на листа с изтеглени входящ номер за участие в конкурса в срок до 45 работни дни от датата на публикуване на информацията на интернет страницата на БНБ и **само след предварително уговаряне** на тел. 029145-1502, 029145-1505 и 029145-1646. Непотърсения в срок проект не се връща, а се унищожава от БНБ по съответен ред.

Некласираните в конкурса проекти БНБ ще съхранява и връща при поискване от авторите в срок до 45 работни дни от датата на обявяване на класирането в конкурса на интернет страницата на БНБ **само след предварително уговаряне** на тел. 029145-1502, 029145-1505 и 029145-1646. За определяне на съответствие между участника и депозирания проект авторът/ите задължително представя/ят листа с изтеглени входящ номер за участие в конкурса. В противен случай **проекти не се връщат**.

Непотърсените в този срок проекти не се връщат, а се унищожават от БНБ по съответен ред.

Българската народна банка не носи отговорност за целостта на проектите, депозирани за участие в конкурса, както и за тяхното евентуално повреждане, дължащо се на: скрити недостатъци в опаковката, некачествено залепване и/или некачествена изработка на пластичните проекти, неспазване на технологичния срок за изсъхване на проектите.

Резултатите от анонимния конкурс се обявяват на външната страница на БНБ в интернет не по-късно от 3 (три) работни дни от датата на окончателното класиране на проектите, утвърдено с решение на УС на БНБ.

Българската народна банка уведомява, по електронен път, писмено авторите на проектите, класирани на 1-во, 2-ро и 3-то място в конкурса, за мястото, на което са класирани проектите им, за размера на възнаграждението, което те ще получат по банков път, както и за срока, в който следва да подпишат с БНБ съответните договори по образец (Приложение № 6).

*Забележка: В случай, че даден/и автор/и на класиран проект откаже/ат да сключи/т договор по образец (Приложение № 6), то определеното възнаграждение не се изплаща и проектът се връща на автора/ите.*

### **III. ИНФОРМАЦИЯ ПО ЧЛ. 13 ОТ РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/679 ОТ 27 АПРИЛ 2016 ГОДИНА ОТНОСНО ЗАЩИТАТА НА ФИЗИЧЕСКИТЕ ЛИЦА ВЪВ ВРЪЗКА С ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ И ОТНОСНО СВОБОДНОТО ДВИЖЕНИЕ НА ТАКИВА ДАННИ И ЗА ОТМЯНА НА ДИРЕКТИВА 95/46/ЕО (ОБЩИЯ РЕГЛАМЕНТ ЗА ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ)**

Българската народна банка (БНБ) е администратор на лични данни съгласно Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (по-нататък Регламентът) и съгласно Закона за защита на личните данни (ЗЗЛД). В качеството си на администратор БНБ обработва лични данни за цели и на основания, съобразени с изискванията на Регламента и ЗЗЛД.

Общите положения и принципи съгласно които БНБ обработва лични данни се съдържат в Политика на Българската народна банка при обработване на лични данни, публично достъпна на интернет адреса на банката, раздел „за БНБ“, секция „Защита на личните данни“.

Координатите на администратора във връзка с обработването на лични данни са: Българска народна банка, гр. София, пл. „Княз Александър I“ № 1.

Личните данни на участниците в настоящия конкурс се обработват с цел провеждане на анонимния конкурс, обявен от БНБ за изработване на художествени проекти за медна възпоменателна монета „150 години от рождението на Панайот Пипков“, включително за целите на сключване на договор с БНБ (Приложение № 6), когато това е приложимо, както и

с оглед публично оповестяване от БНБ на информация за участие в този конкурс, съдържаща личните данни (име и фамилия) на участниците.

Достъп до личните данни на лицата, участващи в анонимните конкурси, имат определени по съответен ред служители на БНБ при изпълнение на задълженията им.

Българската народна банка не предоставя лични данни на участниците в анонимните конкурси на трети лица, освен в изрично предвидени в закон случаи.

Личните данни, предоставени в декларациите на участниците за участие в анонимните конкурси, както и всички документи, свързани със провеждането им, вкл. сключването, изпълнението и отчитането на договора (Приложение № 6), съдържащи лични данни, се съхраняват съгласно сроковете, предвидени в действащото българско законодателство или във вътрешни актове на БНБ.

Всяко физическо лице има право да изиска: достъп до личните си данни, коригиране или изтриването им, ограничаване на обработването, при спазване на изискванията, посочени в чл. 15, 16, 17 и 18 от Общия регламент за защита на данните както и право на преносимост, когато личните данни са предоставени в структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат и се обработват по автоматизиран начин.

До БНБ могат да бъдат отправени искания във връзка с упражняването на посочените по-горе права до длъжностното лице по защита на личните данни на посочените по-долу координати.

Българската народна банка информира участниците за предприетите действия в изпълнение на отправеното искане в срок до 1 (един) месец от получаване на искането. При необходимост този срок може да бъде удължен с още два месеца. При непредприемане на действия по отправено искане БНБ информира участника писмено.

Исканията във връзка с упражняването на тези права могат да бъдат изпращани на електронен адрес: [personaldata@bnbank.org](mailto:personaldata@bnbank.org), по пощата или да бъдат предоставяни лично в централната страна на БНБ, гр. София, пл. „Княз Александър I“ № 1.

Във връзка с обработването на лични данни физическото лице (субектът на данните) може да се обърне към БНБ чрез длъжностното лице по защита на личните данни – г-н Александър Тонев, на електронен адрес: [personaldata@bnbank.org](mailto:personaldata@bnbank.org) или в писмен вид в деловодството на БНБ на пощенски адрес: 1000 София, пл. „Княз Александър I“ № 1.



## ДЕКЛАРАЦИЯ

От .....  
(трите имена на участника)

ЕГН ....., л.к. № ....., издадена на ..... от .....

с постоянен адрес .....

адрес за кореспонденция .....

телефон и ел. поща за връзка .....

Декларирам, че съм запознат с условията на анонимния конкурс, обявен от Българската народна банка (БНБ) за изработване на художествени проекти за възпоменателната монета ..... и безусловно ги приемам.

В случай че представените от мен художествени проекти бъдат класирани, декларирам, че давам своето съгласие БНБ да придобие всички права, включително имуществените и неимуществените авторски права, с изключение на неотчуждаемите, съгласно чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, както и правото да ги използва без ограничение и както намери за добре, във връзка с което се задължавам в определен от БНБ срок да сключа договор в съответствие с образеца, приложен към условията на анонимния конкурс.

Както и декларирам, че при необходимост от доработка на класиран мой художествен проект, избран за отсичане на монетата, ще извърша, без да ми се дължи допълнително възнаграждение, поисканите от БНБ конкретни преработки на графичния и/или пластичния проект/и.

.....  
(дата)

Подпис: .....

## ДЕКЛАРАЦИЯ

От .....

(трите имена на участника)

ЕГН....., л.к. №....., издадена на ..... от .....

с постоянен адрес .....

Декларирам, че при изработването на проектите, с които участвам в анонимния конкурс за художествени проекти на възпоменателна монета .....

не съм използвал проекти, модели, схеми, чертежи, произведения на изобразителното изкуство, вкл. произведения на приложното изкуство, дизайна, народните художествени занаяти, фотографски произведения и произведения, създадени по начин, аналогичен на фотографския, или други произведения или части от тях, представляващи или съдържащи чуждо авторско или сродно на него право.

Декларирам, че изработените от мен проекти представляват оригинални авторски произведения и не нарушават чуждо авторско или сродно на него право.

Декларирам, че при изработване на проектите не е допуснато възпроизвеждане, преработка или друга форма на неправомерно използване на чуждо авторско произведение или части от него по смисъла на Закона за авторското право и сродните му права. Не съм използвал, приспособявал или внасял промени от никакъв вид в чуждо произведение, послужило за създаване на проектите.

При претенции или искове от трети лица нося цялата отговорност за имуществени и неимуществени вреди, причинени на Българската народна банка (БНБ) или предявени срещу БНБ, свързани с нарушени авторски и сродни на тях права на трети лица, както и при нарушение на други законови изисквания, във връзка с изработените от мен художествени проекти.

Запознат съм, че за нарушаване на чужди авторски права нося административна отговорност съгласно глава XIII от Закона за авторското право и сродните му права и наказателна отговорност съгласно раздел VII „Престъпления против интелектуалната собственост“ от глава трета „Престъпления против правата на гражданите“ на Наказателния кодекс.

.....

(дата)

Подпис: .....

## ДЕКЛАРАЦИЯ

От .....

(трите имена на участника)

ЕГН....., л.к. №....., издадена на ..... от .....

с постоянен адрес .....

Декларирам, че:

- изработеният от мен съвместно с .....

художествен проект за .....

представлява: .....

- мотивите за включване на използваните елементи за изработване на художествения проект са: .....

- при изготвяне на проекта съм използвал изображения на следната/ите културна/и ценност/ти или елемент/и от нея/тях: .....

- за изработване на художествения проект съм използвал следните източници: .....

....., от който (конто) прилагам копие към настоящата декларация.

Приложение/я: .....

.....

(дата)

Подпис: .....

**ДЕКЛАРАЦИЯ**  
**СЪГЛАСИЕ**  
**ЗА ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ**

От .....

(трите имена на участника)

ЕГН....., л.к. №....., издадена на ..... от .....

с постоянен адрес .....

телефон за връзка .....

на основание чл. 6, т. 1, буква „а“ от Регламент (ЕС) 2016/ 679 на Европейския парламент и Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяната на Директива 95/46/ЕО(Общ регламент за защита на данните),

давам изричното си съгласие Българската народна банка (БНБ) да използва и обработва личните ми данни за целите на провеждане на анонимния конкурс, обявен от БНБ за изработване на художествени проекти за възпоменателната монета ....., във всички етапи на конкурса, включително за целите на сключване на договор с БНБ, когато е приложимо.

Съгласен съм информация за участието ми в конкурса, съдържаща личните ми данни (име и фамилия), да бъде публично оповестявана от БНБ, като приемам да се информирам за извършеното класиране от интернет страницата на БНБ.

.....

(дата)

Подпис: .....

**ИНФОРМАЦИЯ ПО ЧЛ. 13 ОТ РЕГЛАМЕНТ 2016/679  
ОТ 27 АПРИЛ 2016 ГОДИНА ОТНОСНО ЗАЩИТАТА НА ФИЗИЧЕСКИТЕ  
ЛИЦА ВЪВ ВРЪЗКА С ОБРАБОТВАНЕТО НА ЛИЧНИ ДАННИ И ОТНОСНО  
СВОБОДНОТО ДВИЖЕНИЕ НА ТАКИВА ДАННИ И ЗА ОТМЯНА НА ДИРЕКТИВА  
95/46/ЕО (ОБЩ РЕГЛАМЕНТ ЗА ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ)**

Българската народна банка (БНБ) е администратор на лични данни по силата на Общия регламент за защита на данните и на Закона за защита на личните данни.

Личните Ви данни се обработват с цел провеждане на анонимния конкурс, обявен от БНБ за изработване на художествени проекти за възпоменателна монета, за който сте депозирали съответен проект и участието Ви във всички етапи на конкурса, включително за целите на сключване на договор с БНБ, когато е приложимо, както и с оглед публично оповестяване от БНБ на информация за Вашето участие в конкурса, съдържаща личните Ви данни (име и фамилия).

Съгласно разпоредбите на Общия регламент за защита на данните, Вие имате право да изискате: достъп до личните си данни, коригиране или изтриването им, ограничаване на обработването, както и право на преносимост, когато личните данни, свързани с Вас, са предоставени в структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат и се обработват по автоматизиран начин. Даденото от Вас съгласие може да бъде оттеглено по всяко време.

Искания във връзка с упражняването на посочените по-горе права може да отправите на адрес: [personaldata@bnbank.org](mailto:personaldata@bnbank.org). Ще бъдете информиран за предприетите действия в изпълнение на отправеното искане в срок до 1 (един) месец от получаване на искането. При необходимост този срок може да бъде удължен с още два месеца. При непредприемане на действия по отправено искане ще бъдете информиран писмено.

Имате право да подадете жалба до надзорния орган – Комисията за защита на личните данни, на адрес: 1592 София, бул. „Проф. Цветан Лазаров“ № 2, електронна поща: [kzld@cpdp.bg](mailto:kzld@cpdp.bg), във връзка с обработването на личните данни, свързани с Вас.

Вашите лични данни се съхраняват съгласно сроковете, предвидени в действащото българско законодателство или във вътрешни актове на БНБ.

Обработваните лични данни не се предоставят на трети лица, освен в изрично предвидени в закон случаи.

Координатите на длъжностното лице по защита на данните са: гр. София, пл. „Княз Александър I“ № 1. Длъжностно лице по защита на личните данни – Александър Тонев, [personaldata@bnbank.org](mailto:personaldata@bnbank.org).

**ПРОТОКОЛ**  
**ЗА РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕТО МЕЖДУ ЧЛЕНОВЕ НА**  
**КОЛЕКТИВ**

С подписване на настоящия протокол, членовете на колектива, а именно:

.....

*(изписват се трите имена на всеки член на колектива)*

в качеството си на автори на депозирания проект за участие в анонимния конкурс, обявен от БНБ за изработване на художествени проекти за възпоменателната монета  
....., декларираме, че при евентуално класиране на нашия проект в цитирания конкурс, то следва присъденото възнаграждение да бъде разпределено между членовете на колектива както следва:

1. .... от общата сума;  
*(името на участника в колектива) (полагащата се част в проценти)*
2. .... от общата сума;  
*(името на участника в колектива) (полагащата се част в проценти)*

.....

.....  
(дата)

Подписи:

1. ....

2. ....

.....

# ДОГОВОР

№ .....

Днес, .....2021 г., в гр. София се сключи настоящият договор между:

**БЪЛГАРСКАТА НАРОДНА БАНКА**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, пл. „Княз Александър I“ № 1, код по БУЛСТАТ 000694037, представлявана от Калин Христов – подуправител, ръководещ управление „Емисионно“, и Теменужка Цветкова, главен счетоводител, наричан по-нататък в договора за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** или **БНБ**, от една страна,

и

....., с ЕГН ....., л.к. ....., издадена на ..... г. от ....., с адрес: ....., наричан/а/и по-нататък в договора за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ/И**, от друга страна,

На основание решение № .... от .... на Управителния съвет (УС) на БНБ за класиране на художествените проекти в анонимния конкурс за изработване на графични и пластичен проекти за медна възпоменателна монета „150 години от рождението на Панайот Пипков“, емисия 2021 г., от серията „Български творци“, и чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, се сключи настоящият договор за следното:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1. (1)** С настоящия договор се уреждат отношенията между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ** във връзка с изработения от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ** художествен проект (графични и пластичен проекти), спечелил първа/втора/трета награда в анонимен конкурс за изработване на графични и пластичен проекти за медна възпоменателна монета „150 години от рождението на Панайот Пипков“, емисия 2021 г.

**(2)** **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** придобива всички права, включително имуществени и неимуществени авторски права, с изключение на неотчуждимите, върху художествения проект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ** по ал. 1, състоящ се от 2 (два) графични и 1 (един) пластичен проекти, включително и върху всички доработки, в случай че има такива, с всички произтичащи от това правомощия, съгласно чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права.

## II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 2. (1)** С подписване на настоящия договор и изплащане на дължимото възнаграждение, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ** дава/т своето съгласие **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да придобие всички права, включително имуществените и неимуществените авторски права, с изключение на неотчуждимите, върху художествения проект на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ** по чл. 1, ал. 1, включително и върху всички доработки, в случай че има такива, съгласно чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, както и правото **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да ги използва без ограничения и както намери за добре.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ има/т право да получи/ат дължимото възнаграждение по реда и условията на този договор.

(3) С подписване на настоящия договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ декларира/т, че:

а) при изработването на проектите, с които е/са участвал/и в анонимния конкурс за художествени проекти за медна възпоменателна монета „150 години от рождението на Панайот Пипков“, емисия 2021 г. и които са придобити от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, не е/са използвал/и проекти, модели, схеми, чертежи, произведения на изобразителното изкуство, вкл. произведения на приложното изкуство, дизайна, народните художествени занаяти, фотографски произведения и произведения, създадени по начин, аналогичен на фотографския, или други произведения или части от тях, представляващи или съдържащи чуждо авторско или сродно на него право;

б) изработените от него/тях проекти представляват оригинални авторски произведения и не нарушават чуждо авторско или сродно на него право;

в) при изработване на проектите не е/са допуснал/и възпроизвеждане, преработка или друга форма на неправомерно използване на чуждо авторско произведение или части от него по смисъла на Закона за авторското право и сродните му права, както и не е/са използвал/и, приспособявал/и или внасял/и промени от никакъв вид в чуждо произведение, послужило за създаване на проектите;

г) за нарушаване на чужди авторски права носи/ят административна отговорност съгласно глава XIII от Закона за авторското право и сродните му права и наказателна отговорност съгласно раздел VII „Престъпления против интелектуалната собственост“ от глава трета „Престъпления против правата на гражданите“ на Наказателния кодекс.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ се задължава/т да носи/ят цялата отговорност, включително да заплати/ят на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ пълния размер на всички имуществени и неимуществени вреди, причинени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ вследствие на предявени претенции или искиове от трети лица, свързани с нарушени авторски и сродни на тях права на трети лица, както и при нарушение на други законови изисквания, във връзка с изработените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ художествени проекти, предмет на настоящия договор.

(5) В случай на необходимост от извършване на доработка на проектите, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ се задължава/т да работи/ят добросъвестно, в съответствие с изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като се задължава/т да не разгласява/т факти и обстоятелства, които са му/им станали известни във връзка с изпълнението на доработката по настоящия договор, включително и след неговото прекратяване.

(6) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ се задължава/т при необходимост да участва/т, без допълнително заплащане, като консултант/и до изработването на образците на монетата, когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще произведе възпоменателна монета по проектите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ.

(7) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ няма/т право да възпроизвежда/т, разпространява/т, продава/т или да предоставя/т по какъвто и да е начин проектите, включително доработените в случай че има такива, на трети лица, както и отделни елементи от тях. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ има/т право на участие в изложби и публикации с проектите, изработени по настоящия договор, само след получаване на предварително писмено съгласие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

(8) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ се задължава/т да предаде/ат на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ всички изработени или получени от него/тях проекти, схеми, чертежи и други, свързани с изпълнението на този договор.



(9) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ дължи/ат обезщетение на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за причинените вреди, вследствие на неизпълнение на задълженията си по този договор.

**Чл. 3. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ упражнява без никакви ограничения правото да използва проектите, включително техните доработки, предмет на този договор.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ дължимото възнаграждение по реда и условията на този договор.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да посочва в своите изявления, издания, публикации и каталози имената на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ като автор/и на художествените проекти по чл. 1, ал. 1, както и в случай, че по този проект се произведе възпоменателна монета.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не носи отговорност в случай на злоупотреба с авторство или нарушаване на чуждо авторско право, сродно на него право или друго право по Закона за авторското право и сродните му права от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ по отношение на проектите по чл. 1, ал. 1.

(5) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ съответно обезщетение, в пълен размер, за всички имуществени и неимуществени вреди, които са му причинени вследствие на предявени претенции или искиове от трети лица, свързани с нарушени авторски и сродни на тях права на трети лица, както и при нарушение на други законови изисквания, във връзка с изработените от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ художествени проекти по чл. 1, ал. 1.

### III. ВЪЗНАГРАЖДЕНИЕ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 4. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ възнаграждение за изработка в размер на ....., обявено в условията на анонимния конкурс за изработване на графични и пластичен проекти за медна възпоменателна монета „150 години от рождението на Панайот Пипков“, емисия 2021 г., съгласно решение № ..... от .... на УС на БНБ за класиране на художествените проекти. Възнаграждението се изплаща еднократно и съгласно условията на настоящия договор. Не се допуска промяна на размера на възнаграждението, независимо дали ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще произведе възпоменателна монета по проектите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ, както и независимо от тиража на произведената възпоменателна монета.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ възнаграждението по ал. 1 в срок до 5 (пет) работни дни, считано от датата на подписване на договора.

(3) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ получава възнаграждението си по банков път след удържане на дължимите данък и осигуровки съгласно приложимото законодателство. При подписване на договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ е/са задължен/ни да представи/ят на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ надлежно попълнена/и и подписана/и декларация/и за осигурителен статус.

(4) В случай че проектът е изработен от авторски колектив, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ изплаща възнаграждението по ал. 1 съгласно представения разпределителен протокол и надлежно попълнени и подписани декларации за осигурителен статус от всеки член на колектива.

(5) Плащанията по настоящия договор се извършват от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по банков път в лева по следната/ите банкова/и сметка/и на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ:

IBAN: .....

код: .....

банка: .....

град/клон/офис: .....

#### IV. ДОРАБОТКА НА ПРОЕКТ

(когато е приложимо)

**Чл. 5. (1)** В случай на необходимост от извършване на доработка на проекта, което е посочено в решението на УС на БНБ за класиране на художествените проекти в анонимния конкурс, то ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ се задължава/т да доработи/ят графичният/те и/или пластичен проекти на лицевата и/или обратната страна на монета, спечелил/и ..... награда в анонимен конкурс за изработване на графични и пластичен проекти за медна възпоменателна монета „150 години от рождението на Панайот Пипков“, емисия 2021 г., като спази/ват следните изисквания:

- .....

(2) Доработените проекти следва да бъдат предадени на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в срок до ..... г.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да предаде, при необходимост, на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ проектите за доработка.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да приеме доработените проекти и да извърши оценка на извършената работа при условията и сроковете на чл. 6.

**Чл. 6. (1)** Фактическото предаване и получаване на доработените проекти се извършва в сградата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в гр. София, пл. „Княз Александър I“ № 1, за което се съставя протокол в два екземпляра. Протоколът се подписва от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ и от представител на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, определен с писмена заповед на главния касиер на БНБ.

(2) В срок до 3 (три) работни дни, считано от датата на протокола по предходната алинея, комисия, назначена от главния касиер на БНБ, съставя протокол за оценка и одобрение на доработените проекти или отразява констатациите си по тях. Също така комисията констатира дали сроковете и условията за доработка по този договор са спазени от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ.

(3) В случай че комисията по предходната алинея констатира недостатъци и/или отклонения от указанията, или след направени препоръки за корекции от консултанти на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да върне на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ проектите за отстраняване на недостатъците и/или за извършване на съответните корекции. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ се задължава/т да отстрани/ят недостатъците, респ. да извърши/ат корекциите за своя сметка, в 5 (пет)-дневен срок от писменото му/им уведомяване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 7.** В случай на необходимост от извършване на доработка на проекта, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ 70% от стойността на възнаграждението по чл. 4, ал. 1 и в срока по чл. 4, ал. 2. Остатъкът, представляващ 30% от стойността на възнаграждението по чл. 4, ал. 1, се заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ в срок до 15 (петнадесет) работни дни след подписването на протокола по чл. 6, ал. 2 от настоящия договор, а в случаите по чл. 6, ал. 3 след отстраняване на недостатъците и/или извършване на съответните корекции.

**Чл. 8. (1)** За забавено изпълнение на доработката по настоящия договор ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ дължи/ат на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер на 0,5% (нула цяло

и пет десети процента) от размера на остатъка от възнаграждението, посочен в чл. 7, за всеки просрочен ден, но не повече от 30% (тридесет процента) от тази сума.

(2) При виновно неизпълнение на задължението си за доработка на проектите по чл. 6, ал. 3 ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ дължи/ат неустойка в размер на 30% (тридесет процента) от целия размер на възнаграждение по чл. 4, ал. 1.

(3) При забавено изпълнение на задълженията за доработка на проекта по договора повече от 60 (шестдесет) дни, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прекрати договора в тази му част, като уведоми за това ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ, без да му/им дава допълнителен срок за изпълнение. В този случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ дължи/ат освен съответната неустойка за забава и неустойка за прекратяване на договора поради неизпълнение в размер на 20% (двадесет процента) от целия размер на възнаграждението по чл. 4, ал. 1.

(4) В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ не изпълнява/т указанията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за извършване на доработка на проектите съгласно чл. 5, ал. 1, то ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може едностранно, без да дава друг срок за изпълнение, да прекрати договора в тази му част и да не изплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ остатъка от възнаграждението по чл. 7.

## В. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

**Чл. 9. (1)** Настоящият договор се сключва в съответствие с условията на анонимния конкурс за изработване на графични и пластичен проекти за медна възпоменателна монета „150 години от рождението на Панайот Пипков“, емисия 2021 г.

(2) Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от страните и може да бъде изменян и допълван само при изразено писмено съгласие от страните. За дата на подписване се счита датата, посочена в деловодния номер на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, поставен на стр. 1 от настоящия договор.

(3) Всички спорове, които възникнат във връзка с тълкуването и изпълнението на този договор или във връзка с неговото тълкуване, се решават от страните по споразумение, а когато това се окаже невъзможно, спорът се отнася за разрешаване пред компетентния български съд в град София.

(4) За неуредените случаи и по всички спорове, свързани с този договор, ще се прилагат разпоредбите на българското законодателство.

(5) С подписването на този договор страните декларират, че същият не е сключен при заплаха, измама или крайна нужда.

(6) Всички данни, сведения и факти, свързани със сключването и изпълнението на този договор, ще се третират от страните като търговска тайна.

**Чл. 10. (1)** С подписването на настоящия договор страните предоставят само лични данни, които са необходими за сключването и изпълнението на настоящия договор.

(2) Предоставените лични данни по ал. 1 ще бъдат обработвани единствено с цел изпълнение на настоящия договор.

(3) БНБ обработва лични данни на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ на основание настоящия договор.

(4) Получените в БНБ лични данни на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ се съхраняват от момента на предоставянето им с настоящия договор до момента, в който следва да се

унищожат съгласно утвърдения от управителя на БНБ Списък на видовете документи със сроковете за съхраняването им в БНБ.

(5) БНБ не извършва автоматизирано вземане на решения по отношение на предоставените за целите на настоящия договор лични данни.

(6) Лични данни не се публикуват от БНБ и не се разкриват на трета страна, освен в случаите по чл. 3, ал. 3. Достъп до тях имат само служители на БНБ, чиито служебни задължения изискват/допускат това, които са подписали декларация за тяхното опазване и добросъвестно съхранение.

**Чл. 11. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ/ИТЕ** имат право на достъп до личните им данни, на тяхното коригиране, заличаване, ограничаване на обработването им, както и право на преносимост на данните при спазване на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните).

(2) В случай на неправомерно обработване на личните данни страните по договора имат право да подадат жалба до Комисията за защита на личните данни или до съда по общите правила за подсъдност.

Настоящият договор съдържа 6 (шест) страници и се състави и подписа в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните, всеки със силата на оригинал.

Неразделна част от настоящия договор са:

1. Декларация/и за осигурителен статус на изпълнителя;
2. Разпределителен протокол (*когато е приложимо*).

**ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

**ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ/ИТЕ:**

**КАЛИН ХРИСТОВ**  
**ПОДУПРАВИТЕЛ**

.....

**ТЕМЕНУЖКА ЦВЕТКОВА**  
**ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ**

.....